

Germany-Bonn: Mainframe computer

OJ S 70/2023 07/04/2023

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Welle, Standort Bonn

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53113

Country: Germany

Contact person: Procurement and Travel

E-mail: ze@dw.com

Telephone: +49 2284292342

Fax: +49 2284292350

Internet address(es):

Main address: <http://www.dw.com/zentraleinkauf>

Address of the buyer profile: <http://www.dtv.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Radio Bremen

Postal address: Diepenau 10

Town: Bremen

NUTS code: DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 28195

Country: Germany

E-mail: ze@dw.com

Fax: +49 228429-2350

Internet address(es):

Main address: <http://www.dtv.de>

I.1. Name and addresses

Official name: ARD ZDF Deutschlandradio Beitragsservice

Postal address: Freimersdorfer Weg 6

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50829

Country: Germany

E-mail: ze@dw.com

Fax: +49 228429-2350

Internet address(es):

Main address: <http://www.dtv.de>

I.1.

Name and addresses

Official name: Hessischer Rundfunk (HR)

Postal address: Bertramstraße 8

Town: Frankfurt

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60320

Country: Germany

E-mail: ze@dw.com

Fax: +49 228429-2350

Internet address(es):

Main address: <http://www.dtv.de>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYWW0QKVUX/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYWW0QKVUX>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Rundfunkanstalten des öffentlichen Rechts

I.5. Main activity

Other activity: Rundfunkanstalten des öffentlichen Rechts

Section II: Object**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Kauf von Quantum (Los 1) und Infinidat (Los 2) Produkten inkl. Support

Reference number: DW-VMS 23/0207

II.1.2. Main CPV code

30211000 Mainframe computer

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Kauf von Quantum (Los 1) und Infinidat (Los 2) Produkten inkl. Support und Service

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Der Bieter mit erfüllten Ausschlusskriterien sowie dem höchsten Rabatt (niedrigstem Preis) erhält den Zuschlag für das jeweilige Los.

II.2. Description

II.2.1. Title

Quantum Produkte (inkl. Support und Service)

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

30211000 Mainframe computer, 72540000 Computer upgrade services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsche Welle, Standort Bonn Kurt-Schumacher-Str. 3
53113 Bonn inkl. der Tochterunternehmen., ARD ZDF Deutschlandradio Beitragsservice
Freimersdorfer Weg 6 50829 Köln, Hessischer Rundfunk Bertramstraße 8 60320 Frankfurt,
Radio Bremen Diepenau 10 28195 Bremen

II.2.4. Description of the procurement

Dieses Los umfasst die Beschaffung von den folgenden beispielhaft aufgeführten Systemen und Dienstleistungen:

- Scale-out NAS & SAN Storage (Xcellis-Produktfamilie, Artico etc.)
- File System (StorNext-Produktfamilie etc.)
- Hybrid & Flash Storage (QXS-Produktfamilie etc.)
- Tape Storage (Scalar-Produktfamilie etc.)
- Object & Cloud Storage (Lattus etc.)
- Support und Service:
 - Standard Support-/Service-Paket (Installation und Inbetriebnahme, Hardware-Austausch, 3L-Support etc.)
 - Professional Services (Planung heterogener Lösungen und Workflows etc.)
 - Erweiterte Service-Leistungen (Remote Management Service, Proactive Performance Monitoring etc.)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2023 End: 31/05/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

DW-Anteil: 2.941.176,47 netto

II.2. Description

II.2.1. Title

Infinidat Produkte (inkl. Support und Service)
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

30211000 Mainframe computer, 72250000 System and support services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Deutsche Welle, Standort Bonn Kurt-Schumacher-Str. 3
53113 Bonn inkl. der Tochterunternehmen., ARD ZDF Deutschlandradio Beitragsservice
Freimersdorfer Weg 6 50829 Köln, Hessischer Rundfunk Bertramstraße 8 60320 Frankfurt,
Radio Bremen Diepenau 10 28195 Bremen

II.2.4. Description of the procurement

Dieses Los umfasst die Beschaffung von den folgenden beispielhaft aufgeführten Systemen und Dienstleistungen:

- InfiniBox Storage
- InfiniGuard Storage
- Support und Service:
 - Standard Support-/Service-Paket (Installation und Inbetriebnahme, Hardware-Austausch, 3L-Support etc.)
 - Professional Services (Planung heterogener Lösungen und Workflows etc.)
 - Erweiterte Service-Leistungen (Remote Management Service, Proactive Performance Monitoring etc.)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2023 End: 31/05/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

DW-Anteil: 6.722.689,08 netto

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Preis- und Kriterienkatalog pro Los ist vollständig auszufüllen.

Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung (siehe Anlage 03) zu bestätigen.

Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft schriftlich ausgefüllt, und ist dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit müssen folgende Unterlagen vorgelegt werden:

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Auftragnehmer weist auf Verlangen des Auftraggebers nach, dass er über eine im Rahmen und Umfang marktübliche Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung aus einem Mitgliedsstaat der EU verfügt.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zertifikat(e)

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Bieter legt die Zertifikate dem Angebot bei.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 051-116840](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/05/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/05/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 08/05/2023 Local time: 11:05

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bitte beachten Sie insbesondere auch das Dokument CSX43 und die entsprechenden Hinweise der einzureichenden Unterlagen zum Angebot.

Bekanntmachungs-ID: CXS0Y5AYWW0QKVUX

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.bund.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.bund.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt; die in § 134 Abs. 2 GWB genannte Frist von 10 bzw. 15 Kalendertagen läuft auch dann ab, wenn der Antragsteller einen Vergaberechtsverstoß gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 GWB gerügt oder die Vergabestelle eine Rüge mit einem Hinweis auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB zurückgewiesen hat. Ferner wird auf § 135 GWB hingewiesen.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Deutsche Welle, Standort Bonn

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: ze@dw.com

Telephone: +49 2284292342

Fax: +49 2284292350

Internet address: <http://www.dw.com/zentraleinkauf>

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/04/2023